

Distr.  
LIMITED

A/51/L.5  
22 October 1996  
ARABIC  
ORIGINAL: SPANISH

## الجمعية العامة



الدورة الحادية والخمسون  
البند ٢٢ من جدول الأعمال

### التعاون بين الأمم المتحدة ومنظمة الدول الأمريكية

الأرجنتين، اكوادور، ألمانيا، باراغواي، البرازيل، بنما، بيرو،  
السلفادور، شيلي، غواتيمالا، فنزويلا، كوستاريكا،  
المكسيك، نيكاراغوا، هايتي، هندوراس: مشروع قرار

### إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى قرارها ٥/٤٩ المؤرخ ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤ بشأن تعزيز التعاون بين الأمم المتحدة ومنظمة الدول الأمريكية،

وقد درست تقرير الأمين العام<sup>(١)</sup> المؤرخ ١٩ آب/أغسطس ١٩٩٦ عن التعاون بين الأمم المتحدة ومنظمة الدول الأمريكية،

وإذ تشير إلى أن من مقاصد الأمم المتحدة تحقيق التعاون الدولي على حل المشاكل الدولية ذات الطابع الاقتصادي أو الاجتماعي أو الثقافي أو الإنساني، وتعزيز احترام حقوق الإنسان والحريات الأساسية والتشجيع على احترامها، وأن تكون مركزا للموامة بين الإجراءات التي تتخذها الدول لتحقيق هذه الأهداف المشتركة،

وإذ تضع في اعتبارها أن ميثاق الأمم المتحدة ينص على وجود ترتيبات ووكالات إقليمية لمعالجة الشؤون المتصلة بصون السلم والأمن الدوليين بما يتلاءم مع العمل الإقليمي، تتفق أنشطتها مع مقاصد الأمم المتحدة ومبادئها،

(١) A/51/297.

## \* 9628473 \*

وإذ تشير أيضا إلى أن ميثاق منظمة الدول الأمريكية يعيد تأكيد هذه المقاصد والمبادئ وينص على أن تلك المنظمة هي وكالة إقليمية بمقتضى أحكام ميثاق الأمم المتحدة،

وإذ تلاحظ مع الارتياح أن الاجتماع العام الثالث بين ممثلي منظومة الأمم المتحدة وممثلي منظمة الدول الأمريكية قد عقد بمقر الأمم المتحدة يومي ١٧ و ١٨ نيسان/أبريل ١٩٩٥،

وإذ ترحب مع الارتياح بمشاركة الأمين العام لمنظمة الدول الأمريكية في الاجتماع التذكاري الخاص للأمم المتحدة بمناسبة الذكرى السنوية الخمسين لإنشائها،

وإذ تعرب عن ارتياحها للطريقة التي يضطلع بها كل من الأمين العام المساعد لإدارة الشؤون السياسية بالأمم المتحدة والأمين العام المساعد لمنظمة الدول الأمريكية بمهام التنسيق بين المنظمتين،

وإذ تشير إلى قراراتها ٢٠/٤٧ ألف و ٢٠/٤٧ باء و ٢٧/٤٨ باء و ٢٧/٤٩ باء و ٥/٤٩ و ٨٦/٥٠ باء المؤرخة ٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢ و ٢٠ نيسان/أبريل ١٩٩٣ و ٨ تموز/يوليه ١٩٩٤ و ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤ و ١٢ تموز/يوليه ١٩٩٥ و ٣ نيسان/أبريل ١٩٩٦، على التوالي،

وإذ تدرك أن دعم أي نظام دولي جديد بفعالية يتطلب اتخاذ إجراءات إقليمية بما يتسق مع إجراءات الأمم المتحدة،

١ - تعرب عن تقديرها للأمين العام لمبادرته بعقد اجتماع بين ممثلي الأمم المتحدة ورؤساء المنظمات الإقليمية في ١٥ و ١٦ شباط/فبراير ١٩٩٦ وتعرب عن تقديرها للأمين العام لمنظمة الدول الأمريكية لمشاركته في هذا الاجتماع وتوصي بعقد اجتماعات مماثلة بمزيد من التواتر؛

٢ - تعرب عن ارتياحها للتعاون الوثيق بين المنظمتين كلتيهما، وبصفة خاصة للدعم المقدم من هاتين المنظمتين للانتخابات التشريعية والبلدية والرئاسية التي جرت في هايتي في الفترة من تموز/يوليه إلى كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ وكذلك للعمليات المشتركة التي اضطلعت بها البعثة المدنية الدولية في هايتي؛

٣ - تعرب عن ارتياحها أيضا لما قدمته بعثة مراقبي الأمم المتحدة للتحقق من العملية الانتخابية في نيكاراغوا من دعم للانتخابات العامة التي جرت في نيكاراغوا في ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦ والتي أفادت أيضا من التعاون التقني الذي توفره الأمم المتحدة؛

- ٤ - تعرب عن ارتياحها أيضا للتعاون الوثيق بين المنظمتين في مراقبة العملية الانتخابية والتحقق منها، وتسلم بفعالية ذلك التعاون عندما يتم بناء على طلب السلطات الوطنية؛
- ٥ - ترحب بالاجتماعات المعقودة بين الأمين العام للأمم المتحدة والأمين العام لمنظمة الدول الأمريكية، وبالاجتماعات المنتظمة بين ممثليهما طوال الفترة قيد الاستعراض؛
- ٦ - ترحب بتوقيع اتفاق التعاون بين الأمم المتحدة ومنظمة الدول الأمريكية في ١٧ نيسان/أبريل ١٩٩٥؛
- ٧ - تؤكد على ضرورة أن يتحقق التعاون بين الأمم المتحدة ومنظمة الدول الأمريكية بما يتمشى مع الفصل الثامن من ميثاق الأمم المتحدة على وجه التحديد، ومع الاحترام التام للوظائف والمهام والولاية التأسيسية لكل من هاتين المنظمتين؛
- ٨ - توصي بأن تُعقد، حسب الاقتضاء، اجتماعات عامة بين ممثلي منظومة الأمم المتحدة ومنظمة الدول الأمريكية لمواصلة استعراض وتقييم التقدم، وبمواصلة عقد اجتماعات قطاعية واجتماعات لمراكز التنسيق بشأن المجالات ذات الأولوية أو المسائل التي يتم الاتفاق عليها بين الطرفين، وفقا لأسلوب العمل الذي تتبعه جهات التنسيق القائمة بالفعل؛
- ٩ - تعرب عن تقديرها للأمين العام لجهوده في تعزيز التعاون بين الأمم المتحدة ومنظمة الدول الأمريكية وتأمل أن يواصل الأمين العام دعم آليات التعاون بين المنظمتين؛
- ١٠ - تطلب إلى الأمين العام أن يقدم إلى الجمعية العامة في دورتها الثالثة والخمسين تقريرا عن تنفيذ هذا القرار؛
- ١١ - تقرر أن تدرج في جدول الأعمال المؤقت لدورتها الثالثة والخمسين البند المعنون "التعاون بين الأمم المتحدة ومنظمة الدول الأمريكية".

-----